



SubZero

WIRELESS VHF HANDHELD/ HEADSET AND LAVALIER SYSTEM
USER MANUAL

WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
No naked flame sources, such as lit lighted candles, should be placed on the product.
Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.
To prevent injury, this appliance must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.
The mains plug is used to disconnect the appliance from the mains supply. Ensure that the mains outlet is easily-accessible and remove the plug from the mains outlet if you notice any abnormality with the appliance.
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety: Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries.
Avoid using new batteries together with used ones.
Avoid mixing different types of batteries.
Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time.
Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.
Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

VAROAVANI!

Nezavřijte. UVnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se obracejte na kvalifikovaného servisního oddělení.
Neumísťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadřimným prachem, mechanickým vibracím nebo šokem.
Produkt nesmí být vystaven působení vody a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt.
Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.
Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předehřítí interního přehřívání. Ventilace nesmí být narušena překrytím zářičů výrobky jako například noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod.
Pro předehřítí zařízení, toto zařízení musí být bezpečně připraveno ke zdi/podlaze v souladu s instrukcemi instalace.
Hlavní kabel umožňuje zapojení zařízení od elektřiny. Ujistěte se, že hlavní napájecí výstup je snadno dostupný a odpojte kabel pokud zaznamenate jakoukoliv abnormalitu na zařízení.
Pokud je zařízení používáno nespřávaně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:
Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě při jejich výměně.
Vyhněte se používání nových baterií se starými.
Vyhněte se používání různých typů baterií.
Baterie vyjměte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu.
Nikdy nedržte baterie v blízkosti železných objektů jako kulicové pero, náhrdelník, sponky a pod.
Použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacemi toto daného území na kterém žijete.
Zařízení nesmí být vystaven nadměrnému teple, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.
Nebezpečí exploze pokud je baterie nespřávně vyměněna. Nahradte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

DVARSSEL!

Dækslæt må ikke åbnes. Ingen bruger-udsiktfelige dele indeni. Overlæt servicet til kvalificeret service personale.
Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød.
Produktet må ikke udsættes for vand eller støv, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må bringes på produktet.
Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet.
Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventilere (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilationen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, duge, gardiner osv.
For at undgå skader på dette apparat vær fastjort forsvarligt til gulv/væg i overensstemmelse med installationsvejledningen.
Sikket bruges til at afbryde apparatet fra strømmen. Sikre at stikkontakten er let tilgængelig, og fjern stikket fra stikkontakten, hvis du bemærker noget unormalt med apparatet.
Hvis denne bruges forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden.
Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne.
Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier.
Undgå at blande forskellige typer af batterier.
Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode.
Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenn, halskæder, hårnåle osv.
Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.
Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.
Eksplosionsfare hvis batterier udsættes med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.
Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.
Plaats het product niet in de buurt van splattend of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas.
Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.
Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatieroosters niet. Bedek het product niet met dingen zoals kranen, tafellakens, gordijnen etc.
Om verwondingen te voorkomen moet dit product goed worden bevestigd aan de vloer of de wand, naar gelang de instructies.
De stekker van dit apparaat wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten. Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en haal de stekker uit het stopcontact als u enige onregelmatigheid ervaart.
Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. In het belang van de
Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt.
Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.
Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.
Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt.
Bewaar batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals balpoint penen, kettingen, haarspeldes.
Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.
Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonnenschijn of vuur.
Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

VAROITUS!

Älä avaa kanta. Ei sisällä käyttäjä-huoltoaitavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevä huoltomies.
Älä säilytä tuotetta minkään kuumaa lähellä kuten patteri tai suoraan auringonpaisteesta, pölyisessä, mekaanisessa värtmässä tai iskussa.
Tuotetta ei saa altistaa tippuvallalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljalko eivät saa olla tuotteen lähetyillä.
Avotulia kuten sytytety kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.
Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään lämmön muodostuminen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
Luokanauttomien estämiseksi laite on kiinnitettävä tukevasti lattiaan / seinään asennuksen ohjeiden mukaisesti.
Kevytkorvipistoketta käytetään irrottamaan laite verkkovirrasta. Varmista, että pistorasaa on helposti saatavilla ja irrota pistotulppa pistorasasta, jos havaitset jotain epänormaalia laitteessa.
Jos laitetta käytetään väärin, akku voi räjähtää tai vuotoja ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
Turvallisuuden vuoksi:
Varmista, että paristot on vaihdettu oikein.
Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojenkanssa.
Vältä erilaisten paristojen sekoittamista.
Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
Älä koskaan pidä akkua yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikynä, kuulakorut, hiustenulat jne.
Käytetyt paristot on hävitettävä oudattaen turvallisuus ohjeiden mukaan määräämää alueella.
Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai kuumat ilmat.
Rajähdysvaaraa, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavaan tyyppiisellä.

ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation a du personnel de réparation qualifié.
Ne pas laisser l'appareil a proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques.
L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus.
Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil.
Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
Afin d'éviter tout risque de blessure, cet appareil doit être fixé au sol ou au mur de manière sécurisée, conformément aux instructions d'installation.
La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement. La prise murale doit être facile d'accès, et en cas d'anomalie de l'appareil, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.
Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité:
N'utilisez pas de piles neuves et des piles usagées ensemble.
Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps.
Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps.
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles.
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveu, etc.
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent.

DK

WARNING!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen.
Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.
Öffene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.
Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdeckungen des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden.
Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden bzw. an der Wand befestigt werden.
Der Netzstecker dient zum Trennen des Gerätes vom Netz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie eine Anomalie mit dem Gerät bemerken.
Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:
Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.
Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.
Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Bewahren Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
Wird die Batterie unsachgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

NL

AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.
Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.
Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.
Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.
Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.
Per evitare danni, il prodotto deve essere appoggiato a terra o installato al muro in modo sicuro e stabile, secondo le istruzioni.
La spina principale viene utilizzata per disconnettere il prodotto dalla principale fonte di energia.
Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile e disconnettere l'unità nel caso si notassero dei difetti di funzionamento.
Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido e causare danni o infortunio.
Per la vostra sicurezza:
Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite.
Evitare di combinare batterie vecchie e nuove.
Evitare di combinare differenti modelli di batterie.
Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penna e sfera, collane, spille, ecc.
È necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui si vive.
Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.
Periò, se si espone il caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

ADVARSEL!

Ikke åpne dekslet. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.
Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye stov, mekanisk vibrasjon eller støt.
Ikke plasser på ikke utsetttes for dryppende eller sprutning, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skål ikke plasseres på produktet.
Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet.
Tillat tilstrekkelig luft sirkulasjon og unngå å blokkere ventilert (hvis tilstede) for å forhindre intern varmepåsmåling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordkuler, gardiner osv.
For å forhindre skade må dette apparatet være godt festet til gulvet/veggen i en behold til installasjonsinstruksjoner.
Siktkontakten brukes til å koble apparatet fra strømforsyningen. Forsikre deg om at siktkontakten er lett tilgjengelig og ta støpselet ut av siktkontakten hvis du oppdager uregelmessigheter under bruk av apparatet.
Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade. For sikkerhets skyld: Pass på at du følger de rett polaritet når du bytter batterier.
Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte.
Unngå å blande forskjellige typer batterier.
Fjern batteriene hvis apparatet skal forbi ubrukt over en lengre periode.
Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulpenner, halskjeder, hånåler osv.
Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygging kasting i regionen du bor i.
Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.
Fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er erstatet på riktig måte. Erstat kun med samme eller tilsvarende type.

OSTRZEŻENIE!

Nie otwieraj pokryw. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostać serwis dla wyszkolonego personelu.
Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurz, czy mechanicznym wibracjom.
Produkt nie należy być ekspozowany na kąpiące lub chłapanie, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak tazy, nie powinny być na nim umieszczane.
Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umiejscowione na produkcie.
Należy zapewnij odpowiednią wentylację i unikaj blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznej wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.
Aby uniknąć pokaleczenia, urządzenie musi być bezpiecznie przytwierdzone do podłogi/ściany zgodnie z instrukcją.
Wyczka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.
Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:
Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację
Unikaj jednoczesnego używania nowych i używanych baterii
Unikaj mieszania różnych typów baterii
Usuwać baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.
Nigdy nie przechowuj baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spinaki do włosów itd.
Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpieczeństwu usuwanu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.
Baterie nie mogą być wyekspozowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.
Jeżeli bateria została wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

ATENÇÃO!

Não abrir a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado.
Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque.
Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.
Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas.
Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa e jornais.
Para prevenir acidentes, recomendamos que fixe este produto à parede ou chão, em conformidade com as instruções de instalação.
O transformador é utilizado para conectar e desconectar o artigo da principal fonte de energia. Certifique-se que a ficha é facilmente acessível e que o artigo está devidamente ligado à corrente se detectar alguma anomalia com o funcionamento.
O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:
Verifique se a polaridade das pilhas está correta.
Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo.
Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo.
Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inatividade por longo período de tempo.
Nunca aproxime as pilhas de objetos metálicos como pinos de cabelo, colares, brinços ou canetas, etc.
Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.
Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar direta ou fogo vivo.
Perigo de explosão no caso de colocação incorreta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

IT

VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčiastky, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požadovanou na servis sa obráťte na kvalifikovaného servisného strediska.
Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so silným zdrojom svetla, nadmerným prúdom vzduchu, mechanickým vibráciám alebo šokom.
Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.
Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.
Žiadne dostatočné cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventiláčnych otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytým zariadenia vývrakmi ako napr. záclony, koberce, závesy a pod.
Na prevenciu proti zraneniu uvoľnite prvý tlačidlo zariadenie bezpečne pripnevané k podlahe/stene, tak ako je to uvedené v návode na inštaláciu.
Hlavný kábel umožňuje pripojiť zariadenie od elektriny. Uistite sa, že hlavný napájaci výstup je ľahko dostupný a odpojte kábel ak zaznamenáte akokoľvek abnormalitu na zariadení.
Ak je zariadenie používané nesprávne, batérie môžu explodovať, alebo vyfúkať a spôsobiť škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte následovne:
Uistite sa, že batérie sú v správnej polohe, aby sa zabránilo prerušeniu napravných sietí.
Vyhýbajte sa používaniu nových batérií so starými.
Vyhýbajte sa používaniu rôznych typov batérií.
Batérie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu.
Nikdy nehrňte batérie v blízkosti železných objektov ako guľôčkové pero, náhrdelník, spinky a pod.
Použíte batérie musia byť zlikvidované v súlade s reguláciami tohto daného zemia na ktorom žijete.
Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečné žiareniu, ohňu a podobne.
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu ak je batéria nesprávne vymenená. Batériu nahraďte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

NO

OPZOIRILO!

Ne odpirajte pokrva. V notranosti ni nobehnih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravja. Popravilo prepustite usposobljenemu osebju.
Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območju, ki je izpostavljen svetlu, prekomernemu praznom zraku, mehanskim tresenjem ali udarcem.
Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napojnjeni z vodo, kot so vaze, se ne sme postaviti na izdelek.
Nobena od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek.
Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite vrate na odprtih (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacijo se ne sme ovrati s prekrivanjem napravn s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese, itn.
Da bi preprečili poškodbe, mora biti ta naprava varno pritrjena na tla/steno v skladu z navodili za namestitev.
Omežni vrči se uporabja za izklop naprave iz električnega omrežja. Poskrbite, da je omežna vtična zhalika dostopna in izvlecite vtič iz vtičnice, če opazite kakršno koli nepravilnost pri napravi.
V primeru nepravilne uporabe, baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe. V interesu varnosti:
Poskrbite, da pazite na pravilno polarost ob zamenjavi baterij.
Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi.
Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij.
Odstranite baterije, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje.
Nikoli ne hranite baterije skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kmetični svičniki, verižice, lasnice, itn.
Rabljene baterije je potrebno odpraviti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki jih zavese, itn.
Baterije ne smejo biti izpostavljen prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.
Nevarnost eksplozije, če so baterije nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.
No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde este expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.
Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.
No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.
Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse con seguridad al piso o pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
El enchufe se utiliza para desconectar el producto de la corriente. Si nota algún defecto, desconecte el de la toma de corriente.
El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:
Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas.
Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo.
Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo.
Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo período de tiempo.
Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolgrafos, collares u horquillas.
Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o país.
No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.
Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

VARNING!

Öppna ej lockert. Inga användbara delar element. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal.
Ställ ej produktens i närheten av värmekälla, lex elment, i direkt solljus, damm, elektrisk vibration eller shock.
Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produktens.
Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus eller vaxljus på produktens.
Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler på att undvika intern överhettning. Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
För att undvika skada måste denna produkt vara fastsatt på golvet eller i vägg enligt instruktionserna.
Nätkontakten används för att koppla bort apparaten från elnättaget. Se till att elnättaget är låttäkningst och avlägsna kontakten från elnättaget om du upptäcker något abnormalt med produktens.
Om produktens används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att behålla säkerhet:
Se till att batterierna sätts in i rätt polaritet.
Undvik att använda nya batterier med gamla.
Undvik att blanda olika sorters batterier.
Avlägsna batterierna om produktens kommer att vara oanvänd under en längre tid.
Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt som pennor, halsband, håråler, etc.
Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.
Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solens, eld eller liknande.
Risk för explosion om batterierens har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

PT

SK

SI

ES

SE

PT

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Subzero Wireless VHF Handheld/ Headset and lavalier system. To get the most out of your product, please read this manual carefully.

BOX CONTENTS

- 1 x Receiver
- 1 x Wireless Microphone (VHFH version only)
- 1 x Wireless Bodypack (VHFL version only)
- 1 x Lavalier Microphone (VHFL version only)
- 1 x Headset Microphone (VHFL version only)
- 1 x Power Supply
- 1 x 6.35mm Jack Cable
- 2 x 1.5v AA batteries (supplied)

PRODUCT FEATURES

- Suitable for small & medium sized venues, with up to 50 meters of range
- 6hrs of battery life provides peace of mind for multiple performances
- Fixed 175MHz very-high operating frequency is reliable and instant
- Handy LED indicator lights allow for a quick visual connection check

QUICK SET UP GUIDE

VHF RECEIVER

1. Locate the VHF receiver at least 1 meter away from any surfaces and keep away from any known electro-magnetic noise sources
2. Extend antennas perpendicular to the ground
3. Plug in the power adapter
4. Connect the output of the VHF receiver to your mixing desk or sound system via the supplied 6.35mm cable
5. Mute your sound system's output
6. Power on the VHF receiver

HANDHELD MICROPHONE (SZ-Voxlink-VHF Only)

1. Open battery cover of handheld transmitter.
2. Insert two 1.5v AA batteries with correct polarity.
3. Replace battery cover.
4. Turn on handheld transmitter.

BODYPACK TRANSMITTER (SZ-Voxlink-VHFL Only)

1. Open battery cover of body-pack transmitter.
2. Insert two 1.5V AA batteries with correct polarity.
3. Plug supplied headset or lavalier microphone into mic input.
4. Close battery cover and turn on power.

SETTING UP THE VHF SYSTEM

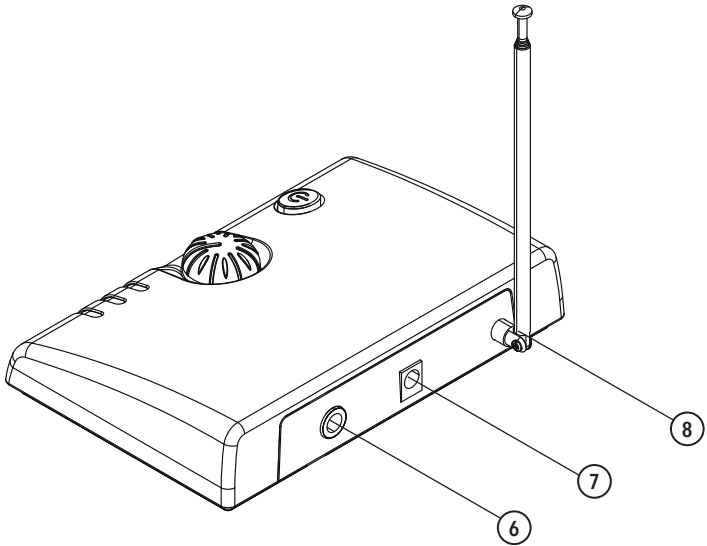
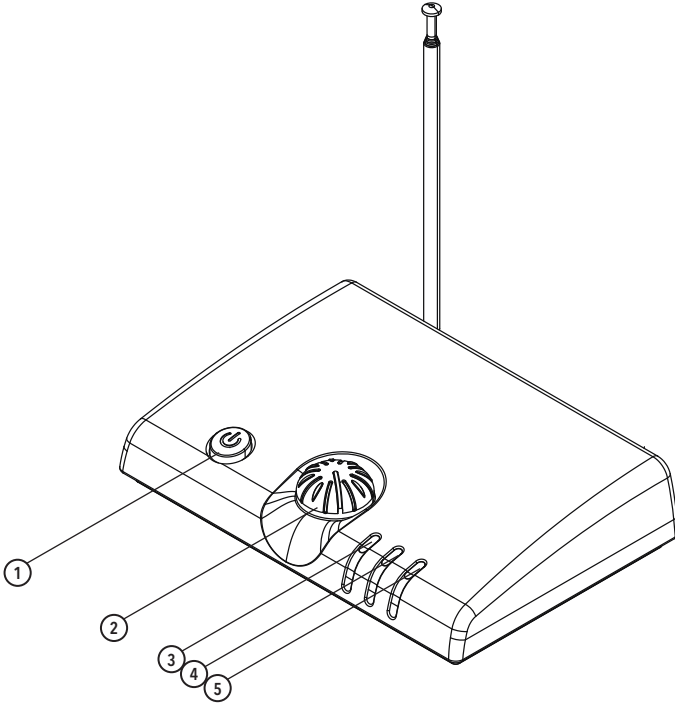
Note

SZ-Voxlink-VHFH/SZ-Voxlink-VHFL operates on fixed 175Mhz VHF channel for simplicity.

1. Ensure both receiver and transmitter are switched on.
2. Ensure mute button is disengaged on transmitter.
3. Adjust volume dial on receiver to desired level (turn down if red PEAK light appears).
4. Confirm connection with green RF light on receiver.

FUNCTIONS

RECEIVER



FUNCTIONS

RECEIVER

1. POWER SWITCH

Press the button to turn on (LED power light shows) and press again to switch off.

2. VOLUME CONTROL

Turn the dial to control the output volume of the VHF receiver.

3. POWER SUPPLY INDICATOR

Indicates whether the unit is receiving power.

4. CHANNEL RF INDICATOR

Indicates that a radio signal is being received from the microphone. If the indicator does not light up when the microphone is switched on, make sure that the microphone is in range and/or new batteries are installed.

5. CHANNEL AF INDICATOR

Indicates that audio is being received from the microphone.

6. AUDIO OUTPUT-6.35MM 1/4 "JACK

Used to connect the receiver to an external audio device such as a mixer or PA.

7. 12V DC INPUT

Connect the included 12V DC power supply here.

8. ANTENNA

Receives signals from the transmitter.

FUNCTIONS

HANDHELD MIC

1. MICROPHONE GRILLE

2. POWER INDICATOR

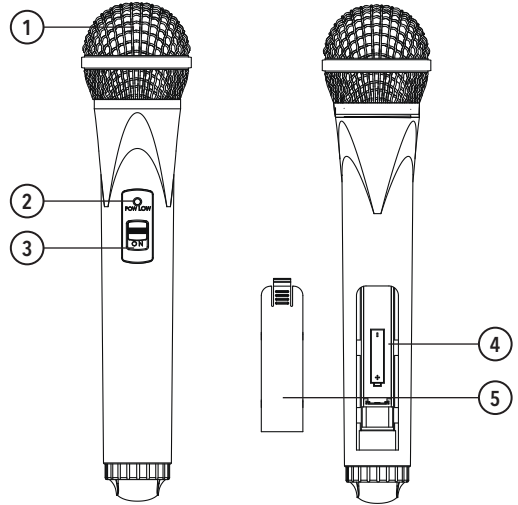
This will illuminate when the power switch is on

3. POWER ON AND MUTE SWITCH

4. BATTERY COMPARTMENT

For the use of 2 x 1.5V AA Batteries (supplied)

5. BATTERY COVER



LAVALIER BELTPACK MIC

1. ANTENNA

Helps receive a clear audio signal from the transmitter.

2. VOLUME CONTROL

Controls the volume. Turn it to increase/decrease the volume.

3. ON OFF SWITCH

Use this switch to turn the receiver on or off.

4. POWER LIGHT

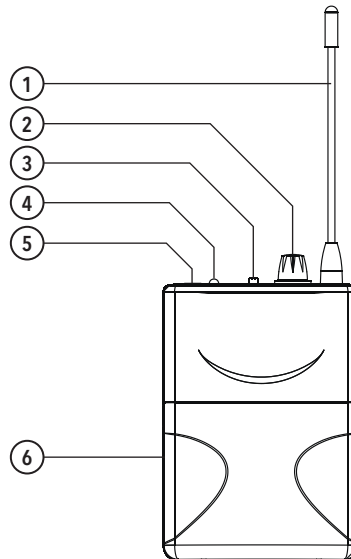
Shows if the receiver is on (light is on) or off (light is off).

5. STEREO EARPHONE OUTPUT

Plug your earphones here to listen to the audio.

6. BATTERY COMPARTMENT

Insert 2 x 1.5v AA batteries to power the receiver.



SPECIFICATIONS

SYSTEM SPECIFICATIONS

FREQUENCY STABILIZATION	<±30ppm
CARRIER FREQUENCY VHF	175MHz
DYNAMIC RANGE	>90dB
TOTAL HARMONIC DISTORTION	<0.5%
FREQUENCY RESPONSE	40HZ-15KHz±3dB
AUDIO OUTPUT LEVEL	MIX TYPE: 0-±400mV
SEPARATE TYPE	0-±200mV

RECEIVER

POWER SUPPLY	DC 12V
TOTAL POWER	4 W
SIGNAL/NOISE RATIO	>90dB
IMAGE & SPURIOUS REJECTION	>80dB
BORDER UPON CHANNEL REJECTION	>80dB
RECEIVING SENSITIVITY	10dBuV (SINAD=30dB)
DE-EMPHASIS	50us

HANDHELD MICROPHONE

TRANSMITTER POWER	30mW
MODULATION TYPE	FM,F3F
MAX DEVIATION	±25KHz
SPURIOUS EMISSION	40dB (WITH CARRIER)
BATTERY VOLTAGE	1.5V X 2 AA Batteries
CONTINUOUS USING	6 HOURS

BODYPACK

TRANSMITTER POWER	30mW
MODULATION TYPE	FM,F3F
MAX DEVIATION	±25KHz
SPURIOUS EMISSION	>40dB (WITH CARRIER)
BATTERY VOLTAGE	9V X 1
CONTINUOUS USING	6 HOURS

